

Offenbarung 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Und ^{G2532} ich ^{G3708} sah ^{G3753}, als ^{G3588} das ^{G721} Lamm ^{G3391} eins ^{G1537} von ^{G3588} den ^{G2033} sieben ^{G4973} Siegeln ^{G455} öffnete ^{G455}. Und ^{G2532} ich ^{G191} hörte ^{G1520} eins ^{G1537} von ^{G3588} den ^{G5064} vier ^{G2226} lebendigen ^{G2226} Wesen ^{G5613} wie ^{G5613} eine Donnerstimme ^{G5456} ^{G1027} sagen ^{G3004}: Komm ^{G2064}! 2 Und ^{G2532} ich ^{G3708} sah ^{G2532}: Und ^{G2532} siehe ^{G2400}, ein weißes ^{G3022} Pferd ^{G2462}, und ^{G2532} der, der ^{G3588} darauf ^{G1909} ^{G846} saß ^{G25212}, hatte ^{G2192} einen Bogen ^{G5115}, und ^{G2532} eine Krone ^{G4735} wurde ^{G1325} ihm ^{G846} gegeben ^{G1325}, und ^{G2532} er ^{G1831} zog ^{G1831} aus ^{G1831}, siegend ^{G3528} und ^{G2532} damit ^{G2443} er ^{G3528} siegte ^{G3528}.

3 Und ^{G2532} als ^{G3753} es ^{G3588} das ^{G1208} zweite ^{G4973} Siegel ^{G455} öffnete ^{G455}, hörte ^{G191} ich ^{G3588} das ^{G1208} zweite ^{G2226} lebendige ^{G2226} Wesen ^{G3004} sagen ^{G2064}: Komm ^{G2064}! 4 Und ^{G2532} es ^{G1831} zog ^{G1831} aus ^{G1831} ein anderes ^{G243}, feuerrotes ^{G4450} Pferd ^{G2462}, und ^{G2532} dem, der ^{G3588} darauf ^{G1909} ^{G846} saß ^{G25213}, ihm ^{G846} wurde ^{G1325} gegeben ^{G1325}, den ^{G3588} Frieden ^{G1515} von ^{G1537} der ^{G3588} Erde ^{G1093} zu nehmen ^{G2983}, und ^{G2532} dass ^{G2443} sie ^{G240} einander ^{G4969} schlachteten ^{G4969}; und ^{G2532} ein großes ^{G3173} Schwert ^{G3162} wurde ^{G1325} ihm ^{G846} gegeben ^{G1325}.

5 Und ^{G2532} als ^{G3753} es ^{G3588} das ^{G5154} dritte ^{G4973} Siegel ^{G455} öffnete ^{G455}, hörte ^{G191} ich ^{G3588} das ^{G5154} dritte ^{G2226} lebendige ^{G2226} Wesen ^{G3004} sagen ^{G2064}: Komm ^{G2064}! Und ^{G2532} ich ^{G3708} sah ^{G2532}: Und ^{G2532} siehe ^{G2400}, ein schwarzes ^{G3189} Pferd ^{G2462}, und ^{G2532} der, der ^{G3588} darauf ^{G1909} ^{G846} saß ^{G25214}, hatte ^{G2192} eine Waage ^{G2218} in ^{G1722} seiner ^{G846} Hand ^{G5495}. 6 Und ^{G2532} ich ^{G191} hörte ^{G5613} wie ^{G5613} eine Stimme ^{G5456} inmitten ^{G1722} ^{G3319} der ^{G3588} vier ^{G5064} lebendigen ^{G2226} Wesen ^{G2226}, die ^{G3004} sagte ^{G5518}: Ein Chönix ^{G4621} Weizen ^{G4621} für einen Denar ^{G1220} und ^{G2532} drei ^{G5140} Chönix ^{G5518} Gerste ^{G2915} für einen Denar ^{G1220}; und ^{G2532} das ^{G3588} Öl ^{G1637} und ^{G2532} den ^{G3588} Wein ^{G3631} beschädige ^{G91} nicht ^{G3361}.

7 Und ^{G2532} als ^{G3753} es ^{G3588} das ^{G5067} vierte ^{G4973} Siegel ^{G455} öffnete ^{G455}, hörte ^{G191} ich ^{G3588} [die Stimme ^{G5456} des ^{G3588} vierten ^{G5067} lebendigen ^{G2226} Wesens ^{G2226} sagen ^{G3004}: Komm ^{G2064}! 8 Und ^{G2532} ich ^{G3708} sah ^{G2532}: Und ^{G2532} siehe ^{G2400}, ein fahles ^{G5515} Pferd ^{G2462}, und ^{G2532} der ^{G1883} darauf ^{G846} saß ^{G25215}, sein ^{G846} Name ^{G3686} war Tod ^{G2288}, und ^{G2532} der ^{G3588} Hades ^{G86} folgte ^{G190} ihm ^{G8466}. Und ^{G2532} ihm ^{G1325} wurde ^{G1849} Gewalt ^{G1849} gegeben ^{G1325} über ^{G1909} den ^{G3588} vierten ^{G5067} Teil ^{G3588} der ^{G1093} Erde ^{G1093}, zu töten ^{G615} mit ^{G1722} dem Schwert ^{G4501} und ^{G2532} mit ^{G1722} Hunger ^{G3042} und ^{G2532} mit ^{G1722} Tod ^{G22887} und ^{G2532} durch ^{G5259} die ^{G3588} wilden ^{G2342} Tiere ^{G2342} der ^{G3588} Erde ^{G1093}. [?] ^{G3588} [?] ^{G3588} [?] ^{G846}

9 Und ^{G2532} als ^{G3753} es ^{G3588} das ^{G3991} fünfte ^{G4973} Siegel ^{G455} öffnete ^{G455}, sah ^{G3708} ich ^{G5270} unter ^{G3588} dem ^{G2379} Altar ^{G3588} die ^{G5590} Seelen ^{G5590} derer, die ^{G3588} geschlachtet ^{G4969} worden ^{G4969} waren ^{G4969} um ^{G1223} des ^{G3588} Wortes ^{G3056} Gottes ^{G2316} und ^{G2532} um ^{G1223} des ^{G3588} Zeugnisses ^{G3141} willen ^{G1223}, das ^{G3739} sie ^{G2192} hatten ^{G2192}. 10 Und ^{G2532} sie ^{G2896} riefen ^{G2896} mit ^{G3173} lauter ^{G5456} Stimme ^{G5456} und ^{G2532} sprachen ^{G3004}: Bis ^{G2193} wann ^{G4219}, o Herrscher ^{G12038}, der ^{G3588} du ^{G40} heilig ^{G40} und ^{G2532} wahrhaftig ^{G228} bist, richtest ^{G2919} und rächst ^{G1556} du ^{G3756} nicht ^{G3756} unser ^{G2257} Blut ^{G129} an ^{G1537} denen, die ^{G3588} auf ^{G1909} der ^{G3588} Erde ^{G1093} wohnen ^{G2730}? 11 Und ^{G2532} es ^{G1325} wurde ^{G1325} ihnen ^{G846} jedem ^{G1538} ein weißes ^{G3022} Gewand ^{G4749} gegeben ^{G1325}; und ^{G2532} es ^{G4483} wurde ^{G4483} ihnen ^{G4483} gesagt ^{G4483}, dass ^{G2443} sie ^{G846} noch ^{G2089} eine kleine ^{G3397} Zeit ^{G5550} ruhen ^{G373} sollten, bis ^{G2193} auch ^{G2532} ihre ^{G846} Mitknechte ^{G4889} und ^{G2532} ihre ^{G846} Brüder ^{G80} vollendet ^{G4137} sein ^{G5550} würden, die ^{G3588} ebenso ^{G2532} wie ^{G5613} sie ^{G846} getötet ^{G615} werden ^{G615} würden ^{G3195}. [?] ^{G1538}

12 Und ^{G2532} ich ^{G3708} sah ^{G3753}, als ^{G3588} es ^{G3588} das ^{G1623} sechste ^{G4973} Siegel ^{G455} öffnete ^{G455}: Und ^{G2532} es ^{G1096} geschah ^{G1096} ein großes ^{G3173} Erdbeben ^{G4578}, und ^{G2532} die ^{G3588} Sonne ^{G2246} wurde ^{G1096} schwarz ^{G3189} wie ^{G5613} ein härener ^{G5155} Sack ^{G4526}, und ^{G2532} der ^{G3588} ganze ^{G3650} Mond ^{G4582} wurde ^{G1096} wie ^{G5613} Blut ^{G129}, 13 und ^{G2532} die ^{G3588} Sterne ^{G792} des ^{G3588} Himmels ^{G3772} fielen ^{G4098} auf ^{G1519} die ^{G3588} Erde ^{G1093}, wie ^{G5613} ein Feigenbaum ^{G4808}, geschüttelt ^{G4579} von ^{G5259} einem starken ^{G3173} Wind ^{G417}, seine ^{G846} unreifen ^{G3653} Feigen ^{G3653} abwirft ^{G906}. 14 Und ^{G2532} der ^{G3588} Himmel ^{G3772} entwich ^{G673} wie ^{G5613} ein Buch, das aufgerollt wird, und ^{G2532} jeder ^{G3956} Berg ^{G3735} und ^{G2532} jede Insel ^{G3520} wurden ^{G2795} aus ihren ^{G846}

Stellen^{G5117} gerückt^{G2795}. ^{G975}[?] ^{G1667}[?] ^{G1537}[?] **15** Und^{G2532} die^{G3588} Könige^{G935} der^{G3588} Erde^{G1093} und^{G2532} die^{G3588}
Großen^{G3175} und^{G2532} die^{G3588} Obersten^{G5506} und^{G2532} die^{G3588} Reichen^{G4145} und^{G2532} die^{G3588} Starken^{G2478} und^{G2532}
jeder^{G3956} Knecht^{G14019} und^{G2532} Freie^{G1658} verbargen^{G2928} sich^{G1438} in^{G1519} die^{G3588} Höhlen^{G4693} und^{G2532} in^{G1519}
die^{G3588} Felsen^{G4073} der^{G3588} Berge^{G3735}; **16** und^{G2532} sie sagen^{G3004} zu den^{G3739} Bergen^{G3735} und^{G2532} zu den^{G3739}
Felsen^{G4073}: Fallt^{G4098} auf^{G1909} uns^{G2248} und^{G2532} verbergt^{G2928} uns^{G2248} vor^{G575} dem Angesicht^{G4383} dessen, der^{G3588}
auf^{G1909} dem^{G3588} Thron^{G2362} sitzt^{G2521}, und^{G2532} vor^{G575} dem^{G3588} Zorn^{G3709} des^{G3588} Lammes^{G721}; **17** denn^{G3754}
gekommen^{G2064} ist der^{G3588} große^{G3173} Tag^{G2250} seines^{G846} Zorns^{G3709}, und^{G2532} wer^{G5101} vermag^{G1410} zu
bestehen^{G2476}?

Fußnoten

1. Mehrere Handschriften fügen hier und in V. 3.5.7 hinzu: und sieh
2. O. sitzt
3. O. sitzt
4. O. sitzt
5. O. sitzt
6. Eig. mit ihm
7. O. viell. Pest; vergl. Hes. 14,21
8. O. Gebieter
9. O. Sklave